

Bush ímóti Taiwan

Vanliga plagar amerikanska stjórnin at stuðla Taiwan í ósemju tess við Kína, men líkt er til, at taiwanska stýrið skal ikki vænta sær sama treytaleysa stuðulin úr Washington longur.

Í hvussu er boðaði George W. Bush, forseti, týsdagin frá, at viðurskiptini ímillum Kína og Taiwan eiga at standa við óbroytt. Orðini vóru ein beinleiðis áheitan á taiwansku stjórnina um at sleppa ætlanini at halda fólkaatkvøðu um at broyta viðurskiptini millum tey bæði londini. Taiwanska tjóðartingið samtykti fyri stuttum eina lóg, sum heimilar stjórnini at skipa fyri fólkaatkvøðum, og Chen Shui-bian, forseti, hevur roynt at dæma ikki nóg mikið fyri amerikanska forsetan.

– Vit eru ímóti øllum stigum, sum kunnu virka við til at broyta verandi viðurskipti, sama um tað eru teir kinesisku ella teir taiwansku myndugleikarnir, sum koma við teimum, segði Bush fyrradagin.

Lítið at bora

Hóast norðmenn hava munandi færri oljuboripallar nú enn fyrr, hava teir, sum eftir eru, ov lítið at gera.

Tað er heldur ikki líkt til, at nokur stórvegis broyting kemm enn á sinni. Á einari ráðstevnu fyrr í vikuni kom fram, at menn eru eitt sindur ósamdir um, hvussu gongdin í olju-leitingini verður, men teir flestu eru á einum máli um, at nógvir boripallar noyðast at liggja stillir tey næstu tvey ella trý árin. Orsøkin til tey døpru útlitini er, at menn ívast í, at oljuprisurin verður verandi so høgur sum nú, ogn at nógvir peningur fer til at leita eftir olju á djúpum vatni og í Russlandi.

Roknað verður við, at 16 pallar eru virknir í Norðsjónum, tá vit koma út í februar. Men tá pallarnir eru 41 í tali, koma nógvir teir flestu at standa stillir, skrivur Aftenposten, sum ikki væntar nakra stórvegis broyting fyrr enn í 2006.

Gløgg og jólamenn í gongugøtuni

Leygardagin skipar Fritíðarklubbin fyri enn einum tiltaki í gongugøtuni. Hesaferð er talan um eitt rættligt jólatiltak, har tú kanst keypa rúsfritt gløgg, eplaskivur, brendar mandlur, piparnotur, jólabrús og annað, ið hoyrir jólunum til

JÓLAHUGNI

Rúna Sivertsen
runa@sosialurin.fo

Stóra jólatiltakið hjá Fritíðarklubbanum byrjar leygarmorgunin klokkan 11.00 í gongugøtuni í miðbýnum í Havn.

– Gløggið fara vit at hava standandi í eini stórari gassgrýtu á staðnum, og mandlurnar verða eisini brendar á grillum í sjálvari gøtuni, siga tey í Fritíðarklubbanum.

Um veðrið verður til vildar, fara Emma's Blues Band at spæla løg av nýggju floguni, sum eisini verður at fáa til keyps í telnum.

Eisini fer onkur at lesa eina fitta jólasøgu fyri bæði stórum og smáum, og jólamenn fara at geva børnunum karamellur.

Øll, ið hoyra til klubban fara at vera í reyðum blus-



Leygardagin verður rættligur jóladagur í gongugøtuni í miðbýnum í Havn. Tað er Fritíðarklubbin, ið skipar fyri tiltakinum

um og nissuhúgvum.

– Hetta verður ein rættligur jóladagur, og vit vóna at síggja so nóg sum gjørligt, siga fyriskiparnir.

Tórshavnar Kommuna hevur lænt Fritíðarklubbanum trý telt, og verða hesi prýdd við perum og øðrum jólaprýði.

Fyrr í heyst skipaði Fritíðarklubbin saman við Javna fyri einum tiltaki á gongugøtuni, í sambandi við at handlarnir í miðbýnum høvdu langan leygardag. Tiltakið eydnaðist so væl, at avgjørt var at skipa fyri einum líknandi tiltaki aftur á jólum.

Tey menningartarnaðu skipa fyri tí mesta av tiltakinum sjálvi. Tey eru ógvuliga stolt og fegin um, at tey megna at verða við til at skipa fyri tiltøkum, har so nógvir fólk koma.

Ár teirra brekaðu er skjótt runnið. Nógvir tiltøk hava verið á skránni hetta

árið. Vónandi fara eins nógvir tiltøk at verða í tí nýggja árinum, til gleði og gaman fyri okkum øll.

Undirhald og grønakaka á Jinx

Beint undan jólum skipar Gallari Jinx fyri hugnaløtum fyri børnum. Yvirskotið av tiltakinum fer óskert til buss til búfólkið á Eirargarði 16A

JÓLAHUGNI

Rúna Sivertsen
runa@sosialurin.fo

Leygardagin 20. og sunnudagin 21. desember verður undirhald fyri børn á Gallari Jinx

Klokkan 17 leygardagin fer gandakallurin, Anton Framtonn, at undirhalda, og sunnudagin klokkan 17.00 fer Angela at siga søgur.

Børnini fáa grønakaku frá Frants og svali frá P/f Poul Michelsen.

Kostnaðurin fyri hvørt barnið er 30,00 krónur.

Tá Florentze læt upp Gallari Jinx ætlaði hon, at kaffistovan skuldi verða meiri enn ein inntøkukelda. Tí gjørdi hon av, at ein



Á Gallari Jinx hava tey nakað, tey kallað, krónuinsavning. Fyri høvnn seldan kopp av kaffi, fer ein króna til buss til búfólkið á Eirargarði 16A. 20. og 21. desember, verður undirhald fyri børnum til frama fyri sama endamáli

partur av arbeiðnum á kaffistovuini skuldi verða vælgerandi.

Byrjað var við, at fyri hvønn seldan kopp av kaffi, fer ein króna til bussin til

tey á Eirargarði 16A. Krónuinsavningin byrjaði fyrst í novembur, og

árið. Vónandi fara eins nógvir tiltøk at verða í tí nýggja árinum, til gleði og gaman fyri okkum øll.

NØVN Í VIKUNI

Telefon 341800 - Fax 341801 - Fartelefon 216135
e-mail: maggi@sosialurin.fo

Á hesum síðum bera vit tíðindi um merkisdagar, so sum rundar føðingardagar, brúdleyps dagar, starvssetanir o.t.

Prógv sum heilsuhjálparar

Hesar heimahjálpir eru uppskúlaðar til heilsuhjálparar á Heilsuskúlanum á Tvøroyri og fingur prógv í november 2003

Standandi frá vinstri, aftara rað:

Nancy Splidt Jacobsen Argir, Svanhild Rasmussen Sandur, Malan Davidsen Sandur, Konny Olsen Seldarfjørður, Bergitta Hansen Miðvágur, Laila Joensen Vestmanna, Anna Maria Jespersen Froðba og Ingun Andreassen Hoyvík. Standandi frá vinstri, fremra rað:

Hildur Johannesen Tórshavn, Birgerð Klein Hoyvík, Marjun Jensen Tórshavn, Elisabeth Joensen Toftir, Katrína Højgaard Seldarfjørður, Asta Andreassen Vágur, Jóna Skoralið Leirvík og Anne-Thea Hammer Funningsfjørður.



40 ár síðan konfirmantióinina í Vestmanna Kirkju

Leygardagin 25. oktober hittust tey sum vóru konfirmeraði í Vestmanna Kirkju 20. oktober 1963. Tey møttust í kirkjuni kl. 17.00 saman við Ingu Poulsen Dam, presti. Annars var tað Axel Tórgarð, prestur, sum konfirmeraði tey fyri 40 árum síðan. Seinni um kvøldið var døgurði í Losjuni og veitsla aftaná

Aftasta rað f.v.: Frigerð Dam, f. Olsen, Vestmanna, Marita Christophersen, Vestmanna, býr í Havn, Tórhild Nielsen, f. Petersen, Vestmanna, Andrea Hansen, Oyrareingir, býr á Norðskála, Jóan Pauli Johannesen (Palli), Vestmanna, Sunleif Nielsen, Kvívík, Magnus Johannesen, Vestmanna, Petur Joensen, Vestmanna, Jógvan Durhuus (Agga), Vestmanna.

Miðraðið f.v.: Ebba Hansen, Kollafjørður, Katrin Isfeldt, f. Jacobsen, Leynar, býr í Havn, Hanna Sørensen, f. Hansen, Vestmanna, býr í Húsavík, Hervør Leonsen, f. Müller, Mykines, býr í Sørvági, Odd-



Mynd: Jens Kr. Vang

bjørg Wethelund, f. Kristofersen, Vestmanna, býr í Herlev í Danmark, Jona Jacobsen, f. Hansen, Vestmanna, John Haldansen, Vestmanna, Kristian Jensen, Kvívík, býr í Vestmanna, Ejfinnur Joensen, Vestmanna, Leivur Olsen, Vestmanna, Hans Toftum,

Vestmanna. Fremsta rað f.v.: Sigga Paula Christiansen, f. Olsen, Vestmanna, Malan Johannesen, Vestmanna, býr í Havn, Astrid Dahl-Olsen, Vestmanna, býr í Havn, Connie Dybczak, Vestmanna, býr í Havn, Bjørg Nielsen, f. Hellu,

Vestmanna, Tórhall Egholm, Vestmanna, Marita Glerfoss, f. Madsen, Kvívík, býr í Havn, Grækarris Madsen, Kvívík. Á myndini vanta: Frírun Dam Jacobsen, Vestmanna, Marja Gaard Jacobsen, Vestmanna, Sofia Joensen, Vestmanna, býr í Havn,

Lena Hansen, Vestmanna, Tova Højgaard, Vestmanna, Marjun Follend, Vestmanna, býr á Strondum, Iva Olsen, Vákur, býr í Havn, Arnbjørg Johansen, Signabø, býr í Danmark, Róland Akraberg, Vestmanna, Leif Durhuus, Vestmanna, býr í Danmark, Jørgen Johannesen, Vestmanna, býr í Danmark, Jógvan Johannesen, Vestmanna, Simun Simonson, Vestmanna.

Trý vanta á myndini, sum eru deyð: Duritha Jacobsen, Vestmanna, búði í Hvalba, Ásbjørg Jacobsen, Kvívík, og Jack Haldansen, Vestmanna.

Fyrireikarnir ynskja konfirmantunum eini gleðilig jól og eitt gott nýggjár.

Dagurin

11. desember. Damasus, deyður í 384. Diakonur hjá pávanum Liberiusi og varð sjálvur valdur til pávu eftir hann. Er fyrst og fremst kendur sum tann, ið álegði Hieronymusi at týða bibliuna av nýggjum.